

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Pflanzen Sie Säulenobst oder Spalierobst an einem sonnigen Standort mit gut durchlässigem Boden, um das Wachstum und die Fruchtbildung zu fördern.	Plant columnar or espalier fruit trees in a sunny location with well-drained soil to encourage growth and fruit production.	Plantez des fruits en forme de colonne ou en espalier dans un endroit ensoleillé avec un sol bien drainé pour favoriser la croissance et la production de fruits.	Pianta frutti colonnari o a spalliera in una posizione soleggiata con terreno ben drenato per favorire la crescita e la produzione di frutti.	Plant zuilvormig of leivormig fruit op een zonnige locatie met goed doorlatende grond om de groei en fruitproductie te bevorderen.	Plante frutos en forma de columna o en espaldera en un lugar soleado con suelo bien drenado para promover el crecimiento y la producción de frutos.	Sloupovité nebo espalierové ovoce vysazujte na slunné místo s dobře odvodněnou půdou, abyste podpořili růst a produkci plodů.	Sadite vočke u obliku stupa ili espalier na sunčano mjesto s dobro dreniranim tlom kako biste pospješili rast i proizvodnju voća.	Sadje v stebrih ali espaliered posadite na sončno lokacijo z dobro odcedno zemljo, da pospešite rast in proizvodnjo sadja.	A növekedés és a gyümölcstermés elősegítése érdekében ültessen oszlopos vagy kiszáradt gyümölcsöt napos helyre, jó vízelvezetésű talajjal.
Achten Sie auf die Bodenqualität und pH-Wert des Bodens und passen Sie gegebenenfalls die Bodenbedingungen an die Bedürfnisse der Pflanze an.	Pay attention to the soil quality and pH value and, if necessary, adjust the soil conditions to the needs of the plant.	Faites attention à la qualité et au pH du sol et, si nécessaire, ajustez les conditions du sol en fonction des besoins de la plante.	Prestare attenzione alla qualità del terreno e al pH del suolo e, se necessario, regolare le condizioni del terreno in base alle esigenze della pianta.	Besteed aandacht aan de bodemkwaliteit en de pH van de grond en pas indien nodig de bodemomstandighede n aan de behoeften van de plant aan.	Preste atención a la calidad y el pH del suelo y, si es necesario, ajuste las condiciones del suelo para satisfacer las necesidades de la planta.	Dbejte na kvalitu půdy a pH půdy a v případě potřeby upravte půdní podmínky tak, aby vyhovovaly potřebám rostliny.	Obratite pozornost na kvalitetu tla i pH tla te, ako je potrebno, prilagodite uvjete tla potrebama biljke.	Bodite pozorni na kakovost tal in pH tal ter po potrebi prilagodite pogoje tal, da bodo ustrezali potrebam rastline.	Ügyeljen a talaj minőségére és a talaj pH-jára, és ha szükséges, állítsa be a talajviszonyokat a növény igényeinek megfelelően.
Achten Sie darauf, dass die Pflanzen ausreichend bewässert werden, besonders während der Trockenperioden, um ein gesundes Wachstum zu gewährleisten.	Make sure the plants are watered adequately, especially during dry periods, to ensure healthy growth.	Assurez-vous que les plantes sont suffisamment arrosées, surtout pendant les périodes sèches, pour assurer une croissance saine.	Assicurati che le piante siano adeguatamente annaffiate, soprattutto durante i periodi di siccità, per garantire una crescita sana.	Zorg ervoor dat planten voldoende water krijgen, vooral tijdens droge periodes, om een gezonde groei te garanderen.	Asegúrese de regar adecuadamente las plantas, especialmente durante los períodos secos, para garantizar un crecimiento saludable.	Ujistěte se, že jsou rostliny dostatečně zalévány, zejména během suchých období, aby byl zajištěn zdravý růst.	Pobrinite se da biljke budu dovoljno zalijevane, posebno tijekom sušnih razdoblja, kako biste osigurali zdrav rast.	Poskrbite, da bodo rastline ustrezno zalivane, zlasti v sušnih obdobjih, da zagotovite zdravo rast.	Győződjön meg arról, hogy a növényeket megfelelően öntözik, különösen száraz időszakokban, hogy biztosítsák az egészséges növekedést.
Stellen Sie sicher, dass die Pflanzgefäße oder Beete über eine ausreichende Drainage verfügen, um Staunässe und Wurzelfäule zu vermeiden.	Make sure the planters or beds have adequate drainage to avoid waterlogging and root rot.	Assurez-vous que les jardinières ou les plates-bandes disposent d'un drainage adéquat pour éviter l'engorgement et la pourriture des racines.	Assicurati che le fioriere o i letti abbiano un drenaggio adeguato per prevenire ristagni idrici e marciume radicale.	Zorg ervoor dat plantenbakken of bedden voldoende drainage hebben om wateroverlast en wortelrot te voorkomen.	Asegúrese de que las macetas o camas tengan un drenaje adecuado para evitar el encharcamiento y la pudrición de las raíces.	Ujistěte se, že květináče nebo záhony mají dostatečnou drenáž, abyste zabránili zamokření a hnilobě kořenů.	Pobrinite se da žardinjere ili gredice imaju odgovarajuću drenažu kako biste spriječili nakupljanje vode i truljenje korijenja.	Prepričajte se, da imajo sadilnice ali gredice ustrezno drenažo, da preprečite zamakanje in gnilobo korenin.	Gondoskodjon arról, hogy az ültetőgépek vagy ágyások megfelelő vízelvezetéssel rendelkezzenek, hogy megakadályozzák a víz eltömődését és a gyökérrothadást.
Beschneiden Sie das Säulenobst oder Spalierobst regelmäßig, um eine optimale Form und Größe zu erhalten und das Fruchtwachstum zu fördern.	Prune columnar or espalier fruit trees regularly to maintain optimal shape and size and to promote fruit growth.	Taillez régulièrement les fruits en forme de colonne ou en espalier pour conserver une forme et une taille optimales et favoriser la croissance des fruits.	Potare regolarmente i frutti colonnari o a spalliera per mantenere forma e dimensione ottimali e per favorire la crescita dei frutti.	Snoei zuilvormig of leivormig fruit regelmatig om de optimale vorm en grootte te behouden en de fruitgroei te bevorderen.	Pode la fruta en columna o en espaldera con regularidad para mantener la forma y el tamaño óptimos y promover el crecimiento de la fruta.	Sloupcovité nebo špalírované ovoce pravidelně prořezávejte, abyste si zachovali optimální tvar a velikost a podpořili růst plodů.	Redovito orežite plodove u obliku stupa ili špalira kako biste održali optimalan oblik i veličinu te pospješili rast plodova.	Redno obrezujte stebrasto ali espalierirano sadje, da ohranite optimalno obliko in velikost ter pospešite rast plodov.	Az optimális alak és méret megőrzése, valamint a gyümölcsnövekedés elősegítése érdekében rendszeresen metssze meg az oszlopos vagy kivágott gyümölcsöt.
Entfernen Sie abgestorbene oder beschädigte Äste sowie eventuelle Krankheiten oder Schädlinge rechtzeitig.	Remove dead or damaged branches as well as any diseases or pests in a timely manner.	Retirez rapidement les branches mortes ou endommagées ainsi que toute maladie ou ravageur.	Rimuovere tempestivamente i rami morti o danneggiati nonché eventuali malattie o parassiti.	Verwijder dode of beschadigde takken en eventuele ziekten of plagen tijdig.	Elimine oportunamente las ramas muertas o dañadas, así como cualquier enfermedad o plaga.	Včas odstraňte odumřelé nebo poškozené větve a také případné choroby nebo škůdce.	Pravovremeno uklonite mrtve ili oštećene grane, kao i eventualne bolesti i štetnike.	Pravočasno odstranite odmrle ali poškodovane veje ter morebitne bolezni in škodljivce.	Távolítsa el az elhalt vagy sérült ágakat, valamint minden betegséget és kártevőt időben.
Achten Sie darauf, dass die Pflanzen nicht überdüngt werden, um mögliche Schäden oder Wachstumsstörungen zu vermeiden.	Make sure that the plants are not over-fertilized to avoid possible damage or growth disorders.	Veillez à ne pas trop fertiliser les plantes pour éviter d'éventuels dommages ou un retard de croissance.	Fare attenzione a non concimare eccessivamente le piante per evitare possibili danni o crescita stentata.	Zorg ervoor dat u de planten niet te veel bemest, om mogelijke schade of groeiachterstand te voorkomen.	Tenga cuidado de no fertilizar demasiado las plantas para evitar posibles daños o retraso en el crecimiento.	Dávejte pozor, abyste rostliny nepřehnojili, abyste předešli možnému poškození nebo zastavení růstu.	Pazite da biljke ne gnojite previše kako biste izbjegli moguću štetu ili zastoj u rastu.	Pazite, da rastlin ne gnojite preveč, da se izognete morebitnim poškodbam ali zastoju v rasti.	Ügyeljen arra, hogy ne trágyázza túl a növényeket, hogy elkerülje az esetleges károsodást vagy a növekedés visszaesését.

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Überwachen Sie die Pflanzen regelmäßig auf Anzeichen von Schädlingen oder Krankheiten und ergreifen Sie bei Bedarf geeignete Maßnahmen zur Bekämpfung.	Monitor plants regularly for signs of pests or diseases and take appropriate control measures if necessary.	Surveillez régulièrement les plantes pour détecter tout signe de ravageurs ou de maladies et prenez les mesures de contrôle appropriées si nécessaire.	Monitorare regolarmente le piante per rilevare eventuali segni di parassiti o malattie e, se necessario, adottare misure di controllo adeguate.	Controleer planten regelmatig op tekenen van plagen of ziekten en neem indien nodig passende controlemaatregelen.	Supervise las plantas con regularidad para detectar signos de plagas o enfermedades y tome las medidas de control adecuadas si es necesario.	Pravidelně sledujte rostliny, zda se u nich nevyskytují škůdci nebo choroby, a v případě potřeby přijměte vhodná kontrolní opatření.	Redovito nadzirite biljke u potrazi za znakovima štetočina ili bolesti i poduzmite odgovarajuće mjere kontrole ako je potrebno.	Redno spremljajte rastline glede znakov škodljivcev ali bolezni in po potrebi izvajajte ustrezne nadzorne ukrepe.	Rendszeresen ellenőrizze a növényeket a kártevőkre vagy betegségekre utaló jelekre, és szükség esetén tegye meg a megfelelő védekezési intézkedéseket.
Verwenden Sie bei Bedarf biologische oder umweltfreundliche Schädlingsbekämpfungsmittel, um die Gesundheit der Pflanzen zu erhalten.	Use organic or environmentally friendly pesticides when necessary to maintain plant health.	Utilisez des pesticides biologiques ou respectueux de l'environnement lorsque cela est nécessaire pour maintenir la santé des plantes.	Utilizzare pesticidi biologici o rispettosi dell'ambiente quando necessario per mantenere la salute delle piante.	Gebruik indien nodig biologische of milieuvriendelijke pesticiden om de gezondheid van planten te behouden.	Utilice pesticidas orgánicos o respetuosos con el medio ambiente cuando sea necesario para mantener la salud de las plantas.	V případě potřeby použijte organické nebo ekologicky šetrné pesticidy pro udržení zdraví rostlin.	Koristite organske ili ekološki prihvatljive pesticide kada je to potrebno za održavanje zdravlja biljaka.	Uporablajte organske ali okolju prijazne pesticide, kadar je to potrebno za ohranjanje zdravja rastlin.	Használjon szerves vagy környezetbarát peszticideket, ha szükséges a növények egészségének megőrzése érdekében.
Ernten Sie das Säulenobst oder Spalierobst zum optimalen Reifezeitpunkt, um den besten Geschmack und die beste Qualität zu gewährleisten.	Harvest columnar or espalier fruit at optimal ripeness to ensure the best taste and quality.	Récoltez les fruits en colonne ou en espalier au moment de maturation optimal pour garantir le meilleur goût et la meilleure qualité.	Raccogli il frutto colonnare o il frutto a spalliera al momento di maturazione ottimale per garantire il miglior gusto e qualità.	Oogst het zuilvormige fruit of leifruit op het optimale rijpingstijdstip om de beste smaak en kwaliteit te garanderen.	Coseche la fruta columnar o la fruta en espaldera en el momento óptimo de maduración para garantizar el mejor sabor y calidad.	Pro zajištění nejlepší chuti a kvality sklízujte sloupovité plody nebo plody espalier v optimální době zrání.	Berite stupast plod ili espalier u optimalno vrijeme sazrijevanja kako biste osigurali najbolji okus i kvalitetu.	Obirajte stebričasto sadje ali espalier ob optimalnem času zorenja, da zagotovite najboljši okus in kakovost.	A legjobb íz és minőség biztosítása érdekében az oszlopos gyümölcsöt vagy az érett gyümölcsöt az optimális érési időben szüretelje be.
Lagern Sie die geernteten Früchte an einem kühlen und trockenen Ort, um ihre Haltbarkeit zu verlängern.	Store the harvested fruits in a cool, dry place to extend their shelf life.	Conservez les fruits récoltés dans un endroit frais et sec pour prolonger leur durée de conservation.	Conservare i frutti raccolti in un luogo fresco e asciutto per prolungarne la durata.	Bewaar de geoogste vruchten op een koele en droge plaats om de houdbaarheid te verlengen.	Guarde las frutas cosechadas en un lugar fresco y seco para prolongar su vida útil.	Sklizené plody skladujte na chladném a suchém místě, abyste prodloužili jejich trvanlivost.	Ubrane plodove čuvajte na hladnom i suhom mjestu kako biste im produžili rok trajanja.	Nabrane sadeže shranjujte v hladnem in suhem prostoru, da jim podaljšate rok trajanja.	Tárolja a betakarított gyümölcsöket hűvös és száraz helyen, hogy meghosszabbítsa az eltarthatóságát.